

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Data di compilazione: 07.12.2010

Revisione: 07.12.2010

1 Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

- **Identificatore del prodotto**
- **Denominazione commerciale:** **CARAMBA Intensiv Cockpitpflege silikonfrei (Aerosol)**
- **Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati**
- **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** Detergente per veicoli per uso interiore
- **Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**
- **Produttore/fornitore:**
CARAMBA CHEMIE GMBH & Co.KG
WANHEIMERSTR. 334/336
47055 DUISBURG
Tel.: 0203/778601
- **Informazioni fornite da:**
Andrea Petersen
Tel.: ++49/(0)203 / 77 86 189
E-Mail: andrea.petersen@caramba.de
- **Numero telefonico di emergenza:**
Giftnotruf Berlin +49(0)30 30686 790 Beratung in Deutsch und Englisch

2 Identificazione dei pericoli

- **Classificazione della sostanza o della miscela**
- **Classificazione secondo la direttiva 67/548/CEE o direttiva 1999/45/CE**
F+; Estremamente infiammabile
R12: Estremamente infiammabile.
- **Sistema di classificazione:**
La classificazione corrisponde alle attuali lisite della CEE, è tuttavia integrata da dati raccolti da bibliografia specifica e da dati forniti dall'impresa.
- **Elementi dell'etichetta**
- **Classificazione secondo le direttive CEE:**
Attenzione - sostanza non ancora completamente analizzata.
Nella manipolazione di prodotti chimici osservare le consuete misure precauzionali.
- **Sigla ed etichettatura di pericolosità del prodotto:**
F+ Estremamente infiammabile
- **Natura dei rischi specifici (frasi R):**
12 Estremamente infiammabile.
- **Consigli di prudenza (frasi S):**
2 Conservare fuori della portata dei bambini.
16 Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.
23 Non inalare aerosol.
51 Usare soltanto in luogo ben ventilato.
60 Questo materiale e il suo contenitore devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi.
- **Classificazione specifica di determinati preparati:**
Recipiente sotto pressione. Proteggere contro i raggi solari e non esporre ad una temperatura superiore a 50 °C. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso.
Non vaporizzare su una fiamma o su un corpo incandescente.
Una insufficiente areazione del locale potrebbe dar luogo alla formazione di miscele esplosive.
- **Classificazione ai sensi della Direttiva 75/324/CEE:** Estremamente infiammabile
- **Altri pericoli**
- **Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Data di compilazione: 07.12.2010

Revisione: 07.12.2010

Denominazione commerciale: CARAMBA Intensiv Cockpitpflege silikonfrei (Aerosol)

(Segue da pagina 1)

3 Composizione/informazioni sugli ingredienti

- **Caratteristiche chimiche:** Miscela
- **Descrizione:** Miscela attivante con gas propellente.

- **Sostanze pericolose:**

	tensioattivi non ionici Xi R41 ----- GHS05 Eye Dam. 1, H318	< 2,5 %
	tensioattivi non ionici Xn R22; Xi R41 ----- GHS05 Eye Dam. 1, H318; GHS07 Acute Tox. 4, H302	< 2,5 %
	agenti conservanti Xi R36; Xi R43 ----- GHS07 Eye Irrit. 2, H319; Skin Sens. 1, H317	< 2,5 %
	Naphta (Erdöl), mit Wasserstoff behandelte schwere CAS:64742-48-9 Xn R65 R10-66-67 ----- GHS02 Flam. Liq. 3, H226; GHS08 Asp. Tox. 1, H304; GHS07 STOT SE 3, H336	2,5-10%
CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7	butano F+ R12 ----- GHS02 Flam. Gas 1, H220; GHS04 Press. Gas, H280	2,5-10%
	Benzinkohlenwasserstoff EA CAS: 64742-47-8 Xn R65 R66 ----- GHS08 Asp. Tox. 1, H304	< 2,5%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9	propano F+ R12 ----- GHS02 Flam. Gas 1, H220; GHS04 Press. Gas, H280	< 2,5%

- **Regolamento (CE) N. 648/2004 relativo ai detersivi / Indicazione del contenuto**

idrocarburi alifatici	5 - 15%
tensioattivi non ionici	< 5%
BENZISOTHIAZOLINONE/ METHYLISOTHIAZOLINONE	

- **Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

4 Misure di primo soccorso

- **Descrizione delle misure di primo soccorso**
- **Indicazioni generali:** Non sono necessari provvedimenti specifici.
- **Inalazione:** Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.
- **Contatto con la pelle:** Lavare immediatamente con acqua e sapone sciacquando accuratamente.
- **Contatto con gli occhi**
Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte Se persiste il dolore consultare il medico.
- **Ingestione:** Non provocare il vomito, chiamare subito il medico.

5 Misure antincendio

- **Mezzi di estinzione**
- **Mezzi di estinzione idonei:**
CO², polvere o acqua nebulizzata Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.

(continua a pagina 3)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Data di compilazione: 07.12.2010

Revisione: 07.12.2010

Denominazione commerciale: CARAMBA Intensiv Cockpitpflege silikonfrei (Aerosol)

(Segue da pagina 2)

- **Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:** Getti d'acqua.
- **Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**
- **Mezzi protettivi specifici:** Non sono richiesti provvedimenti particolari.

6 Misure in caso di rilascio accidentale

- **Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**
Indossare equipaggiamento protettivo Allontanare le persone non equipaggiate.
- **Precauzioni ambientali:** Impedire l'entrata del prodotto nelle fognature o nei corpi d'acqua.
- **Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**
Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale, segatura).
- **Riferimento ad altre sezioni** Non vengono emesse sostanze pericolose.

7 Manipolazione e immagazzinamento

- **Manipolazione:**
- **Precauzioni per la manipolazione sicura** Mantenere i contenitori ermeticamente chiusi.
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:** Tener pronto il respiratore.
- **Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità**
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:** Conservare in ambiente fresco.
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non necessario.
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**
Mantenere i recipienti ermeticamente chiusi.

8 Controllo dell'esposizione/protezione individuale

- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7
- **Parametri di controllo**

- **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro**

106-97-8 butano

TWA 1000 ppm

74-98-6 propano

TWA 1000 ppm

- **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.
- **Controlli dell'esposizione**
- **Mezzi protettivi individuali**
- **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**
Osservare le misure di sicurezza usuali nella manipolazione di sostanze chimiche.
- **Maschera protettiva:** Non necessario.
- **Guanti protettivi:** Non necessario.
- **Occhiali protettivi:** Si consiglia l'uso di occhiali protettivi durante il travaso.

9 Proprietà fisiche e chimiche

- **Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**
- **Indicazioni generali**
- **Aspetto:**
Forma: Aerosol
Colore: bianco

(continua a pagina 4)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Data di compilazione: 07.12.2010

Revisione: 07.12.2010

Denominazione commerciale: CARAMBA Intensiv Cockpitpflege silikonfrei (Aerosol)

(Segue da pagina 3)

· Odore:	caratteristico
· valori di pH a 20°C:	7
· Cambiamento di stato Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione:	non definito
· Punto di infiammabilità:	44°C (DIN 51 755)
· Autoaccensione:	Prodotto non autoinfiammabile.
· Pericolo di esplosione:	Prodotto non è esplosivo, è tuttavia possibile la formazione di miscele di vapori/aria esplosive.
· Densità a 20°C:	0,975 g/cm ³ (DIN 51 757)
· Solubilità in/Miscibilità con Acqua:	emulgabile
· Viscosità: dinamica a 20°C:	20 sec. (DIN 53 211B4)

10 Stabilità e reattività

- **Reattività**
- **Stabilità chimica**
- **Condizioni da evitare:** Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.
- **Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.
- **Prodotti di decomposizione pericolosi:** Nessuno

11 Informazioni tossicologiche

- **Informazioni sugli effetti tossicologici**
- **Tossicità acuta:**
- **Irritabilità primaria:**
- **Sulla pelle:** Non ha effetti irritanti
- **Sugli occhi:** Non irritante
- **Sensibilizzazione:** Non si conoscono effetti sensibilizzanti
- **Ulteriori dati tossicologici:**
Il prodotto non ha l'obbligo di classificazione in base al metodo di calcolo della direttiva generale della Comunità sulla classificazione di preparati nella sua ultima versione valida.
Sulla base delle nostre esperienze e delle informazioni disponibili il prodotto non è dannoso per la salute se manipolato correttamente e utilizzato secondo le norme.

12 Informazioni ecologiche

- **Tossicità**
- **Tossicità acquatica:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**
- **Ulteriori indicazioni:** Non immettere nelle acque freatiche, nei corpi d'acqua o nelle fognature.
- **Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.

(continua a pagina 5)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Data di compilazione: 07.12.2010

Revisione: 07.12.2010

Denominazione commerciale: CARAMBA Intensiv Cockpitpflege silikonfrei (Aerosol)

(Segue da pagina 4)

13 Considerazioni sullo smaltimento

- **Metodi di trattamento dei rifiuti**
- **Consigli:** Piccole quantità di prodotto possono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici.
- **Imballaggi non puliti:**
- **Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.
- **Detergente consigliato:** Acqua eventualmente con l'aggiunta di detersivi.

14 Informazioni sul trasporto

- **Trasporto stradale/ferroviario ADR/RID e GGVS/GGVE (oltre confine/nazionale):**
- **Classe ADR/RID-GGVSEB:** 2 5F Gas
- **Numero Kemler:** -
- **Numero ONU:** 1950
- **Gruppo di imballaggio:** -
- **Nome di spedizione dell'ONU:** 1950 AEROSOL
- **Quantità limitate (LQ)** LQ2
- **Categoria di trasporto** 2
- **Codice di restrizione in galleria D**
- **Trasporto marittimo IMDG/GGVSee:**
- **Classe IMDG/GGVSee:** 2.1
- **Numero ONU:** 1950
- **Label** 2.1
- **Gruppo di imballaggio:** -
- **Numero EMS:** F-D,S-U
- **Denominazione tecnica esatta:** AEROSOLS
- **Trasporto aereo ICAO-TI e IATA-DGR:**
- **Classe ICAO/IATA:** 2.1
- **Numero ONU/ID:** 1950
- **Label** 2.1
- **Gruppo di imballaggio:** -
- **Denominazione tecnica esatta:** AEROSOLS, flammable
- **Precauzioni speciali per gli utilizzatori** Attenzione: Gas

15 Informazioni sulla regolamentazione

- **Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**
- **Classificazione secondo le direttive CEE:**
Attenzione - sostanza non ancora completamente analizzata.
Nella manipolazione di prodotti chimici osservare le consuete misure precauzionali.
- **Sigla e etichettatura di pericolosità del prodotto:**
F+ Estremamente infiammabile
- **Natura dei rischi specifici (frasi R)**
12 Estremamente infiammabile.
- **Consigli di prudenza (frasi S)**
2 Conservare fuori della portata dei bambini.
16 Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.
23 Non inalare aerosol.
51 Usare soltanto in luogo ben ventilato.
60 Questo materiale e il suo contenitore devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi.

(continua a pagina 6)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Data di compilazione: 07.12.2010

Revisione: 07.12.2010

Denominazione commerciale: CARAMBA Intensiv Cockpitpflege silikonfrei (Aerosol)

(Segue da pagina 5)

· Classificazione specifica di determinati preparati:

Recipiente sotto pressione. Proteggere contro i raggi solari e non esporre ad una temperatura superiore a 50 °C. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso.

Non vaporizzare su una fiamma o su un corpo incandescente.

Una insufficiente areazione del locale potrebbe dar luogo alla formazione di miscele esplosive.

· Classificazione ai sensi della Direttiva 75/324/CEE: Estremamente infiammabile**· Disposizioni nazionali:****· Istruzione tecnica aria:**

Classe	quota in %
NK	4,2

· Classe di pericolosità per le acque:

Pericolosità per le acque classe 2 (WGK2) (Autoclassificazione): pericoloso

· Valutazione della sicurezza chimica:

Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

16 Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

· Frasi rilevanti

H220 Gas altamente infiammabile.

H226 Liquido e vapori infiammabili.

H280 Contiene gas sotto pressione; può esplodere se riscaldato.

H302 Nocivo se ingerito.

H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

H317 Può provocare una reazione allergica cutanea.

H318 Provoca gravi lesioni oculari.

H319 Provoca grave irritazione oculare.

H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.

R10 Infiammabile.

R12 Estremamente infiammabile.

R22 Nocivo per ingestione.

R36 Irritante per gli occhi.

R41 Rischio di gravi lesioni oculari.

R43 Può provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle.

R65 Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.

R66 L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.

R67 L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

· Scheda rilasciata da: Abteilung Labor**· Interlocutore: Frau Petersen**